

Logano plus

GB212-15...50

Buderus

Pred obsluhou zariadenia si prosím pozorne prečítajte.



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	3	8	Indikácie prevádzky a porúch	19
1.1	Vysvetlenia symbolov	3	8.1	Zobrazenia porúch na ovládacej jednotke	19
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	3	8.2	Resetovanie poruchy s poistkou	19
1.2.1	Správne použitie	3	8.3	Prevádzkové indikátory	20
2	Údaje o výrobku	4	9	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	21
2.1	Vyhlasenie o zhode	4	10	Informácia o ochrane osobných údajov	21
2.2	Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie	4			
2.3	Popis výrobku	5			
2.3.1	Popis regulátora MC110	6			
3	Uvedenie do prevádzky	7			
3.1	Kontrola prevádzkového tlaku vykurovania	7			
3.2	Doplnenie vykurovacej vody	7			
3.3	Príprava vykurovacieho zariadenia na prevádzku	7			
3.4	Zapnutie alebo vypnutie vykurovacieho kotla	7			
3.5	Obsluha	7			
3.5.1	Prehľad ovládacích prvkov a symbolov	7			
3.5.2	Nastavenia na ovládacej jednotke (príslušenstvo)	9			
3.5.3	Voľba vykurovacieho okruhu pre štandardné zobrazenie	9			
3.5.4	Nastavenie prevádzkového režimu	9			
3.5.5	Vyvolanie želanej priestorovej teploty	9			
3.5.6	Dočasná zmena priestorovej teploty	10			
3.5.7	Trvalá zmena priestorovej teploty	10			
3.5.8	Úprava nastavení vykurovania pomocou časového programu (automatická prevádzka)	11			
3.5.9	Nastavenie druhu časového programu	12			
3.5.10	Voľba aktívneho časového programu pre vykurovanie	12			
3.5.11	Premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu	12			
3.5.12	Nastavenie teplej vody	13			
3.5.13	Úprava nastavení pre prípravu teplej vody pomocou časového programu	14			
3.5.14	Úprava časového programu cirkulácie teplej vody	14			
3.5.15	Nastavenie dovolenkového programu	14			
3.5.16	Ďalšie nastavenia	15			
3.5.17	Menu obľúbených funkcií	16			
3.5.18	Zapnutie a vypnutie vykurovania/prípravy teplej vody	16			
3.5.19	Núdzová prevádzka	17			
4	Odstavenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky	17			
4.1	Odstavenie zdroja tepla z prevádzky pomocou regulátora	17			
4.2	Vypustenie vykurovacieho zariadenia	18			
4.3	Núdzové odstavenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky	18			
5	Nastavenie protimrazovej ochrany	18			
6	Revízia a údržba	18			
6.1	Prečo je dôležitá pravidelná údržba?	18			
6.2	Čistenie a údržba	18			
7	Pokyny pre úsporu energie	19			

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Ďalšie symboly

Symbol	Význam
▶	Krok, ktorý je potrebné vykonať
→	Odkaz na iné miesta v dokumente
•	Vymenovanie / položka v zozname
–	Vymenovanie / položka v zozname (2. úroveň)

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Upozornenia pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa vykurovacieho systému.

Musia sa zohľadniť všetky pokyny. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť materiálne škody a zranenia osôb vrátane ohrozenia života.

- ▶ Pred obsluhou si prečítajte a uschovajte návod na obsluhu (pre zdroj tepla, regulátor vykurovania atď.).
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a varovania.
- ▶ Obsluhujte zdroj tepla iba s nasadeným a zatvoreným krytom.

1.2.1 Správne použitie

Kotol Logano plus GB212 je určený na použitie ako plynové kondenzačné kotly pre vykurovanie obytných priestorov a prípravu teplej vody.

Môžu sa používať len plyny z verejnej siete.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

⚠ Nebezpečenstvo v prípade zápachu plynu

- ▶ Zatvorte plynový kohút.
- ▶ Otvorte okná a dvere.
- ▶ Nemanipulujte s elektrickými spínačmi, telefónmi, zástrčkami alebo zvončekmi.
- ▶ Zahaste otvorený plameň. Nefajčite! Nepoužívajte zapaľovač a žiadne zdroje ohňa akéhokoľvek druhu!
- ▶ Upozornite obyvateľov domu, ale nezvoňte.
- ▶ Pri počuteľnom úniku plynu okamžite opustite budovu. Zabráňte vstupu iných osôb a **keď ste mimo budovy**, informujte políciu a hasičov.
- ▶ **Keď ste mimo budovy**, informujte dodávateľa plynu a špecializovanú firmu s oprávnením.

⚠ Nebezpečenstvo v prípade zápachu spalín

- ▶ Vypnite vykurovací kotol.
- ▶ Otvorte okná a dvere.
- ▶ Informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku úniku oxidu uhoľnatého

Oxid uhoľnatý (CO) je jedovatý plyn, ktorý vzniká o.i. pri nedokonalom spaľovaní fosílnych palív, napr. oleja, plynu alebo tuhých palív.

Nebezpečenstvo vzniká vtedy, keď oxid uhoľnatý uniká zo zariadenia kvôli poruche alebo netesnosti a nepozorovane sa nahromadí vo vnútorných priestoroch.

Oxid uhoľnatý nie je možné vidieť, je bez chuti a bez zápachu.

Aby sa predišlo nebezpečenstvám v dôsledku úniku oxidu uhoľnatého:

- ▶ Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- ▶ Používajte hlásič prítomnosti CO, ktorý včas upozorní na únik CO.
- ▶ Pri podozrení úniku CO:
 - Varujte všetkých obyvateľov a okamžite opustite budovu.
 - Informujte špecializovanú firmu s oprávnením.
 - Dajte odstrániť nedostatky.

**⚠ V prípade kotlov s prevádzkou závislou od vzduchu v priestore:
V prípade nedostatočného prívodu spaľovacieho vzduchu hrozí
nebezpečenstvo otrávenia spalínami**

- ▶ Zabezpečte prívod spaľovacieho vzduchu.
- ▶ Neuzatvárajte ani nezmenšujte otvory prívodu a odvodu vzduchu vo dverách, oknách a stenách.
- ▶ Zabezpečte dostatočný prívod spaľovacieho vzduchu aj v prípade dodatočne nainštalovaných zariadení, napr. u ventilátorov použitého vzduchu ako aj kuchynských digestorov a klimatizácií s odvodom použitého vzduchu do vonkajšieho priestoru.
- ▶ V prípade nedostatočného prívodu spaľovacieho vzduchu neuvádzajte kotol do prevádzky.

⚠ Poškodenie zariadenia v dôsledku chybného obsluhy

V dôsledku chybného obsluhy môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo k vecným škodám.

- ▶ Zabezpečte, aby deti nemohli bez dozoru ovládať prístroj ani sa s ním hrať.
- ▶ Zabezpečte, aby mali ku kotlu prístup iba osoby, ktoré sú schopné ho riadne obsluhovať.

⚠ Nebezpečenstvo v dôsledku explózie zápalných plynov

- ▶ Práce na plynovodných komponentoch dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

⚠ Inštalácia a prestavba

- ▶ Kotol dajte nainštalovať alebo vykonať jeho prestavbu iba špecializovanej kúrenárskej firme s oprávnením.

- ▶ V žiadnom prípade nevykonávajte zmeny na dieloch odvádzajúcich spaliny.
- ▶ V žiadnom prípade neuzatvárajte vývod poistných ventilov. Počas rozkúrenia môže unikáť voda z poistného ventilu zásobníka teplej vody.

⚠ Nebezpečenstvo zapríčinené výbušnými a ľahko horľavými materiálmi

- ▶ V blízkosti vykurovacieho kotla nepoužívajte ani neskladujte ľahko horľavé materiály (papier, záclony, odev, riedidlá, farby, atď.).

⚠ Spaľovací vzduch a vzduch v miestnosti

Aby ste zabránili korózii, zabezpečte, aby spaľovací vzduch/vzduch v priestore neobsahoval agresívne látky (napr. halogénové uhľovodíky obsahujúce zlúčeniny chlóru a fluóru). Môžu ich obsahovať napr. rozpúšťadlá, farby, lepidlá, hnacie plyny a čistiace prostriedky používané v domácnosti.

⚠ Revízia a údržba

- ▶ **Odporúčanie pre zákazníka:** So špecializovanou firmou s oprávnením uzatvorte zmluvu o vykonávaní každoročnej revízie a údržby v potrebnom rozsahu.
- ▶ Prevádzkovateľ je zodpovedný za bezpečnosť a ekologickú nezávadnosť vykurovacieho zariadenia (Spolkový zákon o ochrane proti imisiám).
- ▶ Používajte iba originálne náhradné diely!

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.buderus.sk.

2.2 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

Údaje zodpovedajú požiadavkám nariadení (EÚ) 811/2013 a (EÚ) 813/2013.

			7736602779	7736602780	7736602781	–	–
			7736602782	7736602783	7736602784	–	–
			8738808128	8738808129	8738808130	7736601562	7736601563
			8738808131	8738808132	8738808133	7736601567	7736601568
Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka					
Typ produktu	–	–	GB212-15	GB212-22	GB212-30	GB212-40	GB212-50
Kondenzačný kotol	–	–	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno
menovitom tepelnom výkone	P _{rated}	kW	14	20	28	37	46
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru	η _s	%	93	93	93	93	93
Trieda energetickej účinnosti	–	–	A	A	A	A	A
Využitelný tepelný výkon							
V prípade menovitého tepelného výkonu a vysokoteplotnej prevádzky ¹⁾	P ₄	kW	13,8	20,2	27,6	36,8	46,0
Pri 30 % menovitého tepelného výkonu a prevádzke pri nízkej teplote ²⁾	P ₁	kW	4,6	6,8	9,3	12,3	15,4

			7736602779	7736602780	7736602781	-	-
			7736602782	7736602783	7736602784	-	-
			8738808128	8738808129	8738808130	7736601562	7736601563
			8738808131	8738808132	8738808133	7736601567	7736601568
Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka					
Účinnosť							
V prípade menovitého tepelného výkonu a vysokoteplotnej prevádzky ¹⁾	η_4	%	88,1	88,1	87,9	88,2	88,0
Pri 30 % menovitého tepelného výkonu a prevádzke pri nízkej teplote ²⁾	η_1	%	98,4	98,0	97,8	98,0	97,9
Spotreba pomocného prúdu							
Pri plnom zaťažení	$e_{l_{max}}$	kW	0,038	0,041	0,044	0,055	0,088
Pri čiastočnom zaťažení	$e_{l_{min}}$	kW	0,017	0,016	0,018	0,015	0,020
Pohotovostný režim	P_{SB}	kW	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
Ostatné údaje							
Tepelná strata v stave prevádzkovej pohotovosti	P_{stby}	kW	0,059	0,075	0,099	0,090	0,090
Emisia oxidu dusnatého	NO_x	mg/kWh	22	26	30	23	29
Hladina akustického tlaku vo vnútorných priestoroch	L_{WA}	dB	47	44	47	45	51

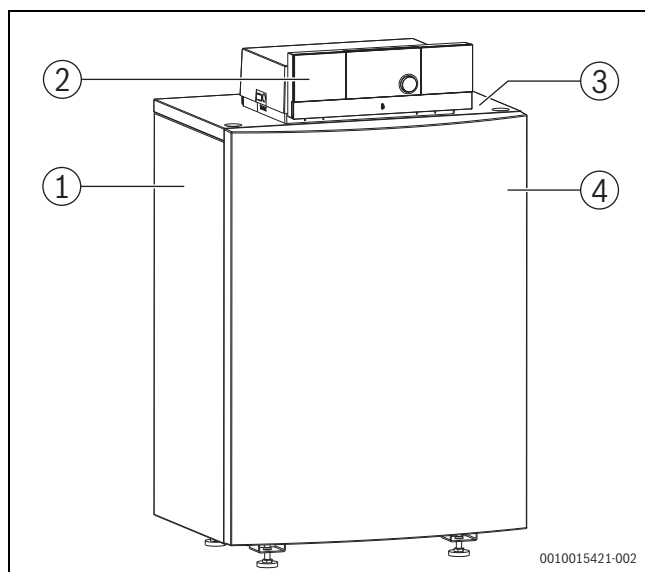
1) Vysokoteplotná prevádzka znamená, že teplota spiatocky je 60 °C na vstupe kotla a teplota výstupu je 80 °C na výstupe kotla.

2) Prevádzka pri nízkej teplote znamená, že teplota spiatocky (na vstupe kotla) je pre kondenzačný kotol 30 °C, pre vykurovací kotol 37 °C a pre iné vykurovacie kotly 50 °C

Tab. 2 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

2.3 Popis výrobku

V prípade tohto výrobku ide o plynový kondenzačný kotol s výmenník tepla vyrobeným z hliníkovej liatiny.



Obr. 1 Prehľad zariadenia

- [1] Kryt kotla
- [2] Regulátor
- [3] Typový štítok
- [4] Predná stena kotla

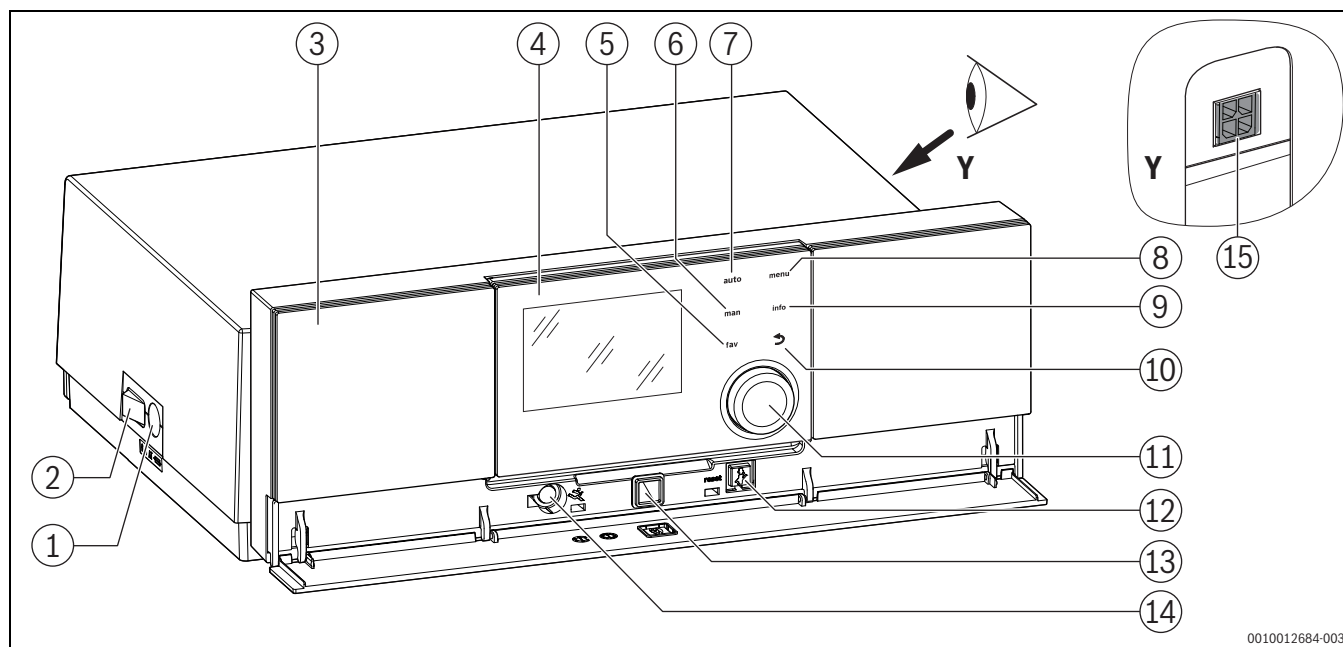
Regulátor kontroluje a riadi všetky elektrické komponenty vykurovacieho kotla.

2.3.1 Popis regulátora MC110



Ďalej je na príklade zobrazený a popísaný regulátor s ovládacou jednotkou Logamatic RC310.

- Ohľadom ďalších informácií si prečítajte technickú dokumentáciu nainštalovanej ovládacej jednotky a kotla a dodržujte v nej uvedené pokyny.



Obr. 2 Regulátor MC110 s ovládacou jednotkou Logamatic RC310 – ovládacie prvky

- [1] Poistka kotla 6,3 A
- [2] Hlavný vypínač
- [3] Ovládací panel
- [4] Ovládacia jednotka Logamatic RC310
- [5] Tlačidlo **fav** (oblíbené funkcie)
- [6] Tlačidlo **man** (ručná prevádzka)
- [7] Tlačidlo **auto** (automatická prevádzka)
- [8] Tlačidlo **menu** (vyvolanie menu)
- [9] Tlačidlo **info** (informačné menu a pomoc)
- [10] Tlačidlo ↶ (tlačidlo Spät)
- [11] Volič
- [12] Tlačidlo : Reset a núdzová prevádzka
- [13] Stavová LED
- [14] Prípojka pre servisný kľúč (iba pre servisného technika)
- [15] Prípojka pre komunikačný modul (príslušenstvo)

Regulátor MC110 je základná ovládacia jednotka stacionárnych vykurovacích kotlov. K dispozícii má nasledovné funkcie:

- Zobrazenie stavu prevádzky kotla a horáka
- Reset porúch s poistkou
- Aktivácia/deaktivácia núdzovej prevádzky (ručná prevádzka)

Pre pohodlnú reguláciu vykurovacieho zariadenia sú k dispozícii mnohé ďalšie funkcie pomocou ovládacej jednotky Logamatic RC310 alebo RC200 a Logamatic RC100, ktoré si je možné objednať samostatne.

Zdroj tepla sa elektricky pripája pomocou regulátora MC110. Okrem toho je možné do regulátora namontovať základný regulátor BC30 E alebo ovládaciu jednotku Logamatic RC310, ako aj 2 funkčné moduly.

Ovládacia jednotka je spravidla zasunutá v MC110.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Kontrola prevádzkového tlaku vykurovania

Indikátor prevádzkového tlaku (príslušenstvo) je súčasťou zariadenia mimo vykurovacieho kotla.

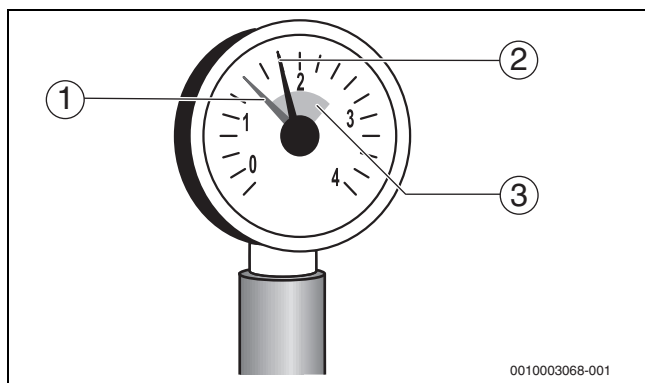
Ručička manometra [2] zobrazuje prevádzkový tlak vykurovacieho zariadenia. Vaša špecializovaná firma nastavila prevádzkový tlak tak, aby sa ručička manometra [2] nachádzala v rámci zelenej značky [3]. Zelená značka označuje prevádzkový rozsah prevádzkového tlaku, červená ručička [1] indikuje jeho minimálnu hranicu.

Udržiavanie vykurovacieho zariadenia v prevádzkovej pohotovosti:

- ▶ Pravidelne kontrolujte prevádzkový tlak.
 - Ručička manometra [2] sa musí nachádzať nad červenou ručičkou [1] v rámci zelenej značky [3].

Ak sa ručička manometra nachádza pod červenou ručičkou:

- ▶ Doplňte vykurovaciu vodu.



Obr. 3 Manometer

- [1] Červená ručička
- [2] Ručička manometra
- [3] Zelená značka

3.2 Doplnenie vykurovacej vody

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd v dôsledku teplotného pnutia!

Pri dopĺňaní studenej vykurovacej vody do horúceho kotla môže dôjsť k trhlinám v dôsledku teplotného pnutia.

- ▶ Vykurovacie zariadenie naplňajte iba v studenom stave. Max. teplota výstupu 40 °C.



Vykurovací voda sa dopĺňa u každého vykurovacieho zariadenia inak. Dajte sa preto poučiť pracovníkmi Vašej špecializovanej firmy s oprávnením.

- ▶ Pri najvyššej teplote vykurovacej vody sa nesmie prekročiť **maximálny tlak** 3 bar (15...40 kW) príp. 4 bar (50 kW), inak dôjde k otvoreniu poistného ventilu.
- ▶ Pri plnení a dopĺňaní vykurovacej vody používajte iba vodu, ktorá má kvalitu pitnej vody. Ako plniacu vodu nie je povolené používať vodu zo studne ani podzemnú vodu.



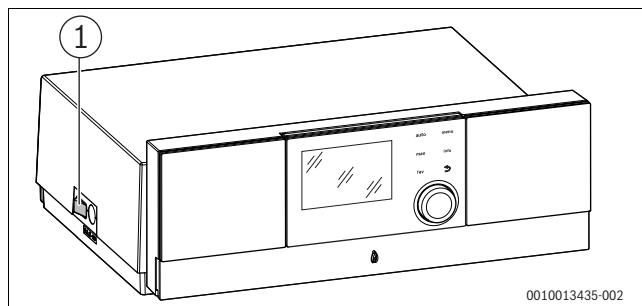
V určitých vykurovacích zariadeniach je nutné upravovať vodu. Informácie o úprave vody (úplnom odsolení) aj o schválených prísadách alebo protimrazových prostriedkoch Vám poskytne Vaša špecializovaná firma s oprávnením.

3.3 Príprava vykurovacieho zariadenia na prevádzku

- ▶ Otvorte prívod paliva nainštalovaný na strane stavby.
- ▶ Zapnite núdzový vypínač vykurovania (ak je k namontovaný) a/alebo domovú poistku vykurovacieho kotla.

3.4 Zapnutie alebo vypnutie vykurovacieho kotla

- ▶ Zapnite vykurovací kotol pomocou spínača zap/vyp [1]. Po krátkom čase sa rozsvieti displej a zobrazí sa teplota kotla.

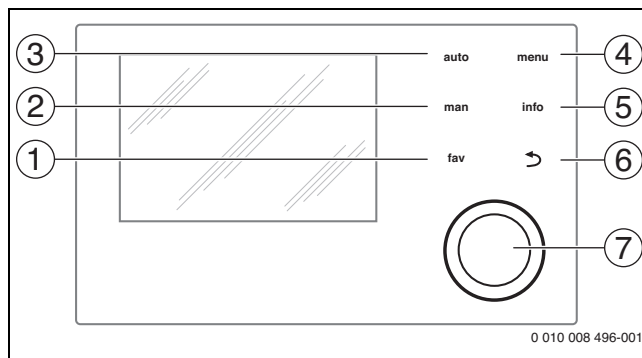


Obr. 4 Zapnutie/vypnutie

- [1] Spínač zap/vyp

3.5 Obsluha

3.5.1 Prehľad ovládacích prvkov a symbolov

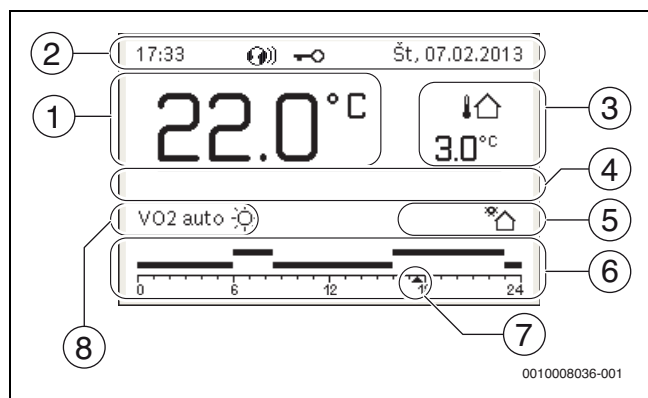


Obr. 5 Ovládacie prvky

- [1] Tlačidlo **fav**: Oblíbené funkcie (krátke stlačenie) a oblíbené menu (podržať stlačené)
- [2] Tlačidlo **man**: Ručná prevádzka (krátke stlačenie) a dočasná ručná prevádzka (podržať stlačené)
- [3] Tlačidlo **auto**: Automatická prevádzka s časovým programom
- [4] Tlačidlo **menu**: Hlavné menu (krátke stlačenie)
- [5] Tlačidlo **info**: Informačné menu alebo ďalšie informácie o aktuálnej voľbe
- [6] Tlačidlo ↻: Vyvolanie nadradenej roviny menu alebo zamietnutie hodnoty (krátkym stlačením), návrat na štandardné zobrazenie (podržať stlačené)
- [7] Volič: Voľba (otočiť) a potvrdenie (stlačiť)



Ak je podsvietenie displeja vypnuté, tak sa pri prvom stlačení vliča iba zapne. Otočením vliča a stlačením ďalšieho ovládacieho prvku sa okrem popísaného účinku zapne aj osvetlenie. Popisy ovládacích prvkov v tomto návode vždy vychádzajú z predpokladu, že je podsvietenie zapnuté. Ak nestlačíte žiadny ovládací prvok, podsvietenie sa automaticky vypne (pri štandardnom zobrazení cca. 30 s, v menu cca. 30 min, pri poruche 24 h).



Obr. 6 Symboly v štandardnom zobrazení (znázornenie príkladu)



Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh. Stlačenie tlačidla **man**, tlačidla **auto** a zmena želanej priestorovej teploty v štandardnom zobrazení sa prejaví iba na zobrazovanom vykurovacom okruhu.

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1	22.0°C	Zobrazenie hodnoty (zobrazenie aktuálnej teploty): - Priestorová teplota v prípade inštalácie na stenu - Teplota kotla v prípade inštalácie v kotle.
2	–	Informačný riadok: Zobrazenie času, dňa v týždni a dátumu
		Informačný riadok: Súčasťou systému je komunikačný modul a spojenie so serverom výrobcu je aktívne.
		Informačný riadok: Je aktívne blokovanie tlačidiel (ak si želáte zapnúť alebo vypnúť blokovanie tlačidiel, podržte stlačené tlačidlo auto a vlič).
3	 3.0°C	Ďalšie zobrazenie teploty (zobrazenie ďalšej teploty): Vonkajšia teplota, teplota solárneho kolektora alebo systému teplej vody.
4	–	Textová informácia: Napríklad označenie aktuálne zobrazovanej teploty (→ obr. 6, [1]); v prípade priestorovej teploty sa nezobrazí žiadne označenie. Ak sa vyskytla porucha, bude sa zobrazovať upozornenie dovtedy, kým sa porucha neodstráni.

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
5		Informačná grafika: Čerpadlo solárneho zariadenia je v prevádzke.
		Informačná grafika: Je aktívna príprava teplej vody
		Informačná grafika: Príprava teplej vody je vypnutá
		Informačná grafika: Horák je zapnutý (plameň)
B		Informačná grafika: Kotel je blokovaný (napr. alternatívnym zdrojom tepla).
6		Časový program: Grafické zobrazenie aktívneho časového programu pre zobrazený vykurovací okruh. Výška stĺpca zhruba predstavuje želanú priestorovú teplotu v rôznych časových úsekoch.
7		Časová značka ▲ zobrazuje aktuálny čas v časovom programe v krokoch po 15 minútach (= rozdelenie časovej osi).
8	auto	Prevádzkový režim: Aktívna automatická prevádzka (podľa časového programu) s jedným vykurovacím okruhom.
	VO2 auto	Prevádzkový režim: Aktívna automatická prevádzka (podľa časového programu) pre zobrazený vykurovací okruh.
		Prevádzkový režim: Aktívna vykurovacia prevádzka.
		Prevádzkový režim: Aktívna tlmená prevádzka.
8	Leto (vyp)	Prevádzkový režim: Aktívny režim letnej prevádzky (vykurovanie vypnuté, aktívna príprava teplej vody) s jedným vykurovacím okruhom
	VO2 Leto (vyp)	Prevádzkový režim: Aktívny režim letnej prevádzky (vykurovanie vypnuté, aktívna príprava teplej vody) pre zobrazený vykurovací okruh.
8	ručne	Prevádzkový režim: Aktívna ručná prevádzka; s jedným vykurovacím okruhom.
	VO2 ručne	Prevádzkový režim: Aktívna ručná prevádzka; pre zobrazený vykurovací okruh.
8	Dovol. do 31.12.2099	Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Dovolenka; s jedným vykurovacím okruhom.
	VO2 Dovol. do 31.12.2099	Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Dovolenka; pre zobrazený vykurovací okruh a príp. pre systém teplej vody.
8		Prevádzkový režim: Vykurovanie vypnuté (všetky vykurovacie okruhy)
		Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Kominár
		Prevádzkový režim: Aktívna núdzová prevádzka
E		Prevádzkový režim: Externá požiadavka tepla

Tab. 3 Symboly na displeji

3.5.2 Nastavenia na ovládacej jednotke (príslušenstvo)

Po pripojení ovládacej jednotky (napr. RC310) sa zmenia niektoré funkcie popísané v tomto dokumente. Ovládacia jednotka a základný regulátor komunikujú nastavenia.

- Dodržujte návod na obsluhu príslušnej používanej ovládacej jednotky.

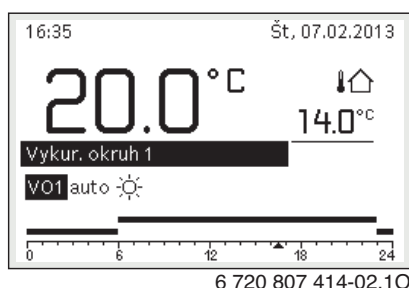
V návode na obsluhu príslušnej ovládacej jednotky sú uvedené o.i. nasledovné informácie:

- nastavenie prevádzkového režimu a vykurovacej krivky u regulácií riadených podľa vonkajšej teploty
- nastavenie priestorovej teploty
- hospodárne vykurovanie

3.5.3 Voľba vykurovacieho okruhu pre štandardné zobrazenie

V štandardnom zobrazení sa vždy zobrazujú iba údaje jedného vykurovacieho okruhu. Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, dá sa nastaviť, ktorý z nich sa bude zobrazovať v štandardnom zobrazení.

- Ak chcete zvoliť vykurovací okruh, stlačte a otočte volič.



- Aby ste svoju voľbu potvrdili, počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič.



Váš servisný technik môže nastaviť, ktoré vykurovacie okruhy pritom budú k dispozícii.

3.5.4 Nastavenie prevádzkového režimu

Aktivácia automatickej prevádzky (pomocou časového programu)

Ak je aktívna ručná prevádzka:

- Stlačte tlačidlo **auto**.



Zobrazí sa vyskakovacie okno a časový program je aktivovaný.

Aktivácia ručnej prevádzky (bez časového programu)

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- Stlačte tlačidlo **man**.



Zobrazí sa vyskakovacie okno a priestorová teplota sa trvalo reguluje na nastavenú hodnotu.



Ak je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie s konštantnou teplotou (napr. pre bazén alebo vetracie zariadenie), tak v tomto vykurovacom okruhu neexistuje ručný prevádzkový režim.

3.5.5 Vyvolanie želanej priestorovej teploty

Automatická prevádzka

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- Stlačte tlačidlo **auto**.



Zobrazí sa vyskakovacie okno s aktuálnou požadovanou priestorovou teplotou.

Ručná prevádzka

Ak je aktívna ručná prevádzka:

- Stlačte tlačidlo **man**.



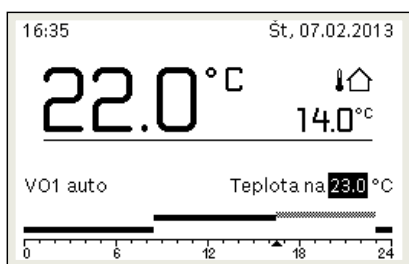
Zobrazí sa vyskakovacie okno s aktuálnou požadovanou priestorovou teplotou. Ak je ručná prevádzka aktivovaná na obmedzenú dobu, zobrazí sa aj údaj jej ukončenia.

3.5.6 Dočasná zmena priestorovej teploty

Zachovanie režimu automatickej prevádzky

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- Otočte a stlačte volič, aby ste nastavili želanú priestorovú teplotu. Príslušný časový úsek sa zobrazí odlišne od zvyšných časových úsekov.



6 720 807 414-07.10

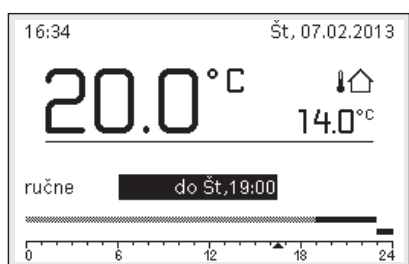
Zmena platí dovtedy, kým sa nedosiahne nasledujúci spínací čas časového programu.

Zrušenie zmeny teploty:

- Otočením a stlačením voliča nastavíte hodnotu uloženú v časovom programe.
- alebo-
- Aktivujte ručnú prevádzku a následne opäť automatickú prevádzku. Príslušný časový úsek sa opäť zobrazí rovnako ako zvyšné časové úseky.

Aktivácia dočasnej ručnej prevádzky

- Stlačte tlačidlo **man** a podržte ho stlačené, kým sa na displeji nezobrazí pole pre zadanie doby trvania ručnej prevádzky.



6 720 807 414-08.10

- Otočením a stlačením voliča nastavíte dobu na max. 48 hodín.
- V prípade potreby nastavte priestorovú teplotu rovnakým spôsobom ako v režime automatickej prevádzky.

Zrušenie časového obmedzenia ručnej prevádzky:

- Nastavte dobu trvania na viac ako 48 hodín. Na displeji sa zobrazí **trvalo**.

-alebo-

- Aktivujte automatickú prevádzku a následne ručnú prevádzku.

3.5.7 Trvalá zmena priestorovej teploty

Automatická prevádzka

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **2 úrovne teplôt**:

- Otvorte hlavné menu.

- Otvorte menu **Vykur.** > **Nastavenia teploty** > **Vykur.** alebo **Tlmená prevádzka**.

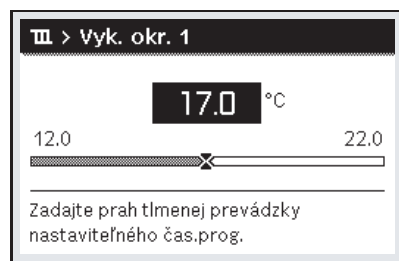


6 720 807 414-11.10

- Nastavte teploty vykurovacej prevádzky a tlmenej prevádzky a potvrdte ich alebo pre tlmennú prevádzku zvolte a potvrdte **Vykur. vyp.**
- Prevádzkové režimy **Vykur.** a **Tlmená prevádzka** priradíte prostredníctvom časového programu k želaným časovým úsekom.

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **Voľne nastaviteľná T**:

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Vykur.** > **Prah tlm. prev.**



6 720 815 802-22.10

- Nastavte a potvrdte teplotu.
- Upravte nastavenia teploty pomocou časového programu. Ak je teplota pre časový úsek nižšia ako je nastavený prah pre tlmennú prevádzku, tak bude počas tohto časového úseku aktívna tlmenná prevádzka (napr. obmedzená vykurovacia prevádzka alebo vypnuté vykurovanie).

Ručná prevádzka

- V prípade potreby stlačte tlačidlo **man**, čím aktivujete ručnú prevádzku.



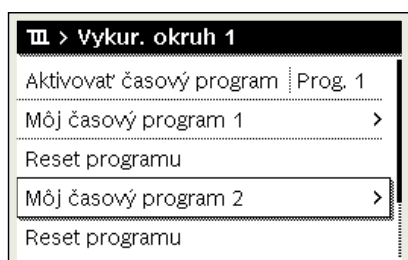
6 720 807 414-10.10

- Otočením a stlačením voliča nastavíte teplotu.

3.5.8 Úprava nastavení vykurovania pomocou časového programu (automatická prevádzka)

Otvorenie menu úpravy časového programu pre vykurovanie

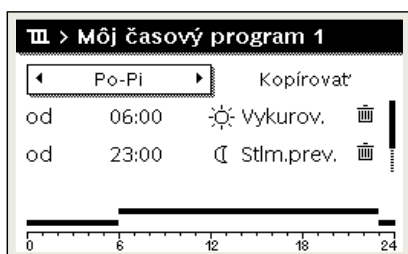
- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Časový program** > **Môj časový program 1** alebo **2**.



6 720 807 414-24.1O

Voľba dňa v týždni alebo skupiny dní

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Stlačte volič, čím aktivujete pole pre zadávanie dňa v týždni alebo skupiny dní.
- ▶ Zvoľte a potvrdte deň v týždni alebo skupinu dní.



6 720 807 414-19.1O

Presun spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Ak chcete aktivovať pole pre zadanie spínacieho času, otočte a stlačte volič.
- ▶ Nastavte a potvrdte spínací čas.



6 720 807 414-26.1O

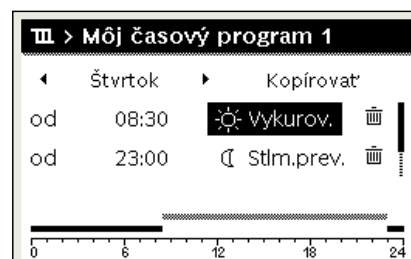
Nastavenie teploty/prevádzkového režimu pre časový úsek

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **Voľne nastaviteľná T:**

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Otočte a stlačte volič, čím aktivujete pole pre zadanie teploty počas časového úseku.
- ▶ Nastavte a potvrdte teplotu.

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **2 úrovne teplôt:**

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Otočte a stlačte volič, čím aktivujete pole pre zadanie prevádzkového režimu počas časového úseku.

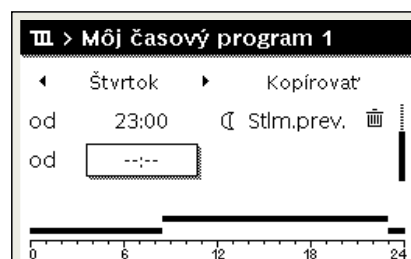


6 720 807 414-27.1O

- ▶ Nastavte a potvrdte prevádzkový režim.

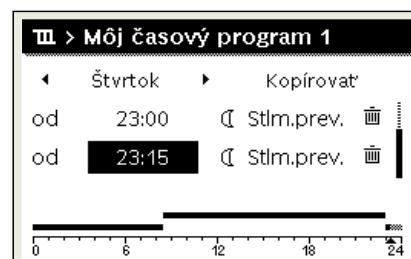
Vloženie spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Ako posledný spínací čas zvoľte prázdne pole pre zadanie údajov.



6 720 807 414-28.1O

- ▶ Stlačte volič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie údajov. Automaticky sa vloží nový spínací čas.



6 720 807 414-29.1O

- ▶ Nastavte a potvrdte spínací čas. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí.

Vymazanie spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Zvoľte a potvrdte symbol pre vymazanie spínacieho času (☒).



6 720 807 414-30.1O

Symbol sa vzťahuje na spínací čas v rovnakom riadku.

- ▶ Ak chcete vymazať spínací čas, zvoľte a potvrdte **Áno**. Predchádzajúci časový úsek sa predĺži až po nasledujúci spínací čas. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí.

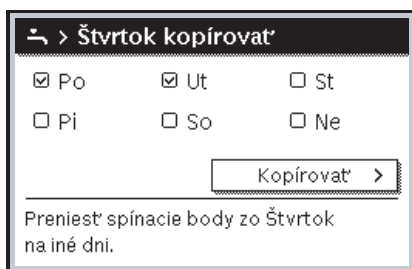
Kopírovanie časového programu

- Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- Zvoľte deň v týždni, ktorý sa má kopírovať, napr. štvrtok.



6 720 807 414-31.10

- Zvoľte a potvrdte **Kopírovať**.
Zobrazí sa zoznam voľby dní v týždni.
- Zvoľte a potvrdte dni (napr. pondelok a utorok), ktoré sa prepíšu vopred zvoleným časovým programom.

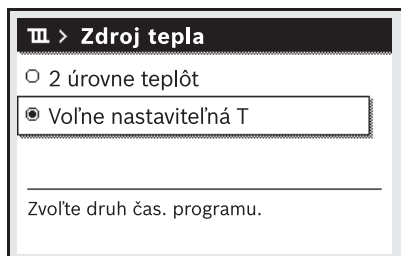


0010004419-001

- Zvoľte a potvrdte **Kopírovať**.

3.5.9 Nastavenie druhu časového programu

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu**.



0010008237-001

- Zvoľte a potvrdte **2 úrovně teplot** alebo **Voľne nastaviteľná T**.

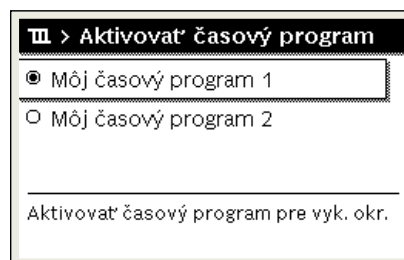
3.5.10 Voľba aktívneho časového programu pre vykurovanie

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte **Vykur.** > **Časový program** > **Aktivujte časový program**.



6 720 807 414-22.10

- Zvoľte a potvrdte **Môj časový program 1** alebo **2**.



6 720 807 414-23.10

Ovládacia jednotka pracuje v režime automatickej prevádzky so zvoleným časovým programom. Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, tak toto nastavenie platí iba pre zvolený vykurovací okruh.

3.5.11 Premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu

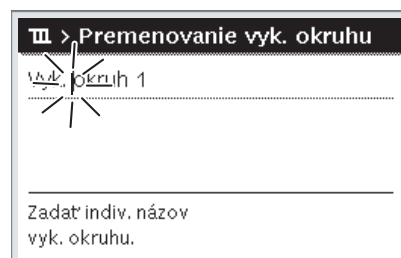
Názvy časových programov a vykurovacích okruhov sú štandardne prednastavené.

Otvorenie menu pre premenovanie časového programu

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Vykur.** > **Časový program** > **Premenovať čas.prog.**.
Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie.

Otvorenie menu pre premenovanie vykurovacieho okruhu (k dispozícii iba v prípade, keď sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy)

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Vykur.** > **Premenujte VO** > **Vyk. okr. 1** (alebo iný vykurovací okruh).

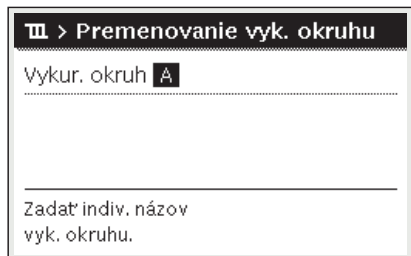


6 720 818 622-24.10

Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie.

Zadávanie/vkládanie znakov

- Otvorte menu pre premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu.
- Otáčaním voliča prejdite kurzorom na želané miesto.
- Stlačením voliča aktivujte pole pre zadávanie údajov (vpravo od kurzora).
- Zvoľte a potvrdte znak.



6 720 807 414-34.10

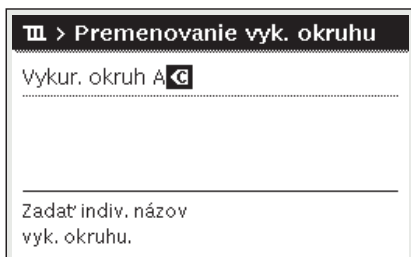
Zvolený znak je zadaný (vložený). Pre nasledovné miesto je aktivované pole pre zadávanie.

- Ak chcete ukončiť zadávanie, stlačte tlačidlo **↵**.

Vymazanie znaku/vymazanie názvu

Ak chcete vymazať znak:

- Otvorte menu pre premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu.
- Otáčaním voliča prejdite kurzorom za znak, ktorý sa má vymazať.
- Stlačením voliča aktivujte pole pre zadávanie údajov.
- Zvoľte a potvrdte znak **<C>**.



6 720 807 414-35.10

Znak vľavo od poľa pre zadávanie údajov je vymazaný.

Ak chcete vymazať názov:

- Vymažte všetky znaky.
- Znova sa automaticky zadá štandardný názov.

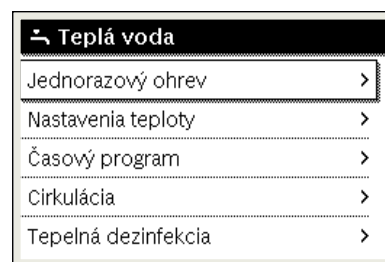
3.5.12 Nastavenie teplej vody

Keď je aktivovaná funkcia tepelnej dezinfekcie, zásobník teplej vody sa zohreje na teplotu nastavenú na tento účel. Teplú vodu s vyššou teplotou je možné použiť na tepelnú dezinfekciu systému teplej vody.

- Dodržujte požiadavky uvedené v pracovnom liste DVGW W 511, prevádzkové podmienky cirkulačného čerpadla vrát. kvality vody a požiadavky uvedené v návode kotla.

Otvorenie menu nastavení teplej vody

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Teplá voda**.

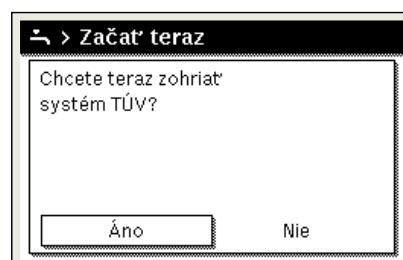


6 720 807 414-36.10

Aktivácia jednorazového ohrevu (funkcia okamžitej prípravy teplej vody)

Ak potrebujete teplú vodu mimo časov nastavených v časovom programe:

- Otvorte menu nastavení teplej vody.
- Zvoľte a potvrdte **Jednor.pln. > Spustiť teraz**.



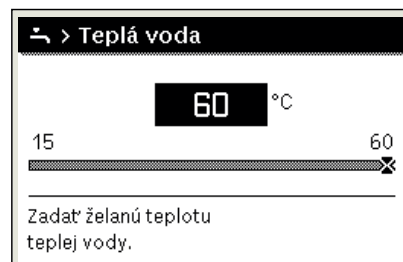
6 720 807 414-14.10

- Vo vyskakovacom okne zvoľte a potvrdte **Áno**.
- Okamžite sa aktivuje príprava teplej vody (ohrev vody v zásobníku alebo udržiavanie tepla v prípade kombinovaných kotlov). Po uplynutí nastavenej doby udržiavania sa jednorazový ohrev znova automaticky vypne.

Zmena teploty teplej vody

Maximálna teplota teplej vody je obmedzená nastavením na kotle. V prípade zvýšenia maximálnej hodnoty na kotle je možné nastaviť príslušnú vyššiu teplotu teplej vody pomocou ovládacej jednotky.

- Otvorte menu nastavení teplej vody.
- Zvoľte a potvrdte **Nastavenia teploty > Teplá voda** alebo **Nastavenia teploty > Redukcia T tep. vody**.



0010008185-002

- Nastavte a potvrdte želanú teplotu teplej vody. Pri prekročení maximálnej teploty teplej vody 60 °C sa zobrazí výstraha pred možným obarením.
- Nastavte a potvrdte teplotu teplej vody ≤ 60 °C.
- alebo-
- Potvrdenie nastavenie > 60 °C.

Prehľad menu → kapitola 3.5.12, str. 13.

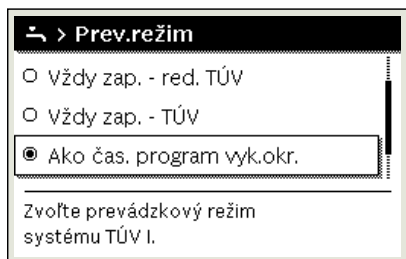
3.5.13 Úprava nastavení pre prípravu teplej vody pomocou časového programu

Otvorenie menu úpravy časového programu pre prípravu teplej vody

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Teplá voda** > **Časový program**.

Voľba časového programu/prevádzkového režimu prípravy teplej vody

- Otvorte menu úpravy časového programu pre prípravu teplej vody.
- Otvorte menu **Prev.režim**.



6 720 807 414-37.20

- Zvoľte a potvrdte prevádzkový režim.

Ak chcete aktivovať nepretržitú prípravu teplej vody:

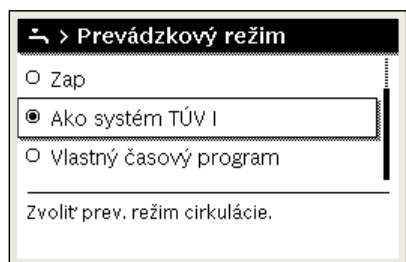
- Zvoľte a potvrdte **Vždy zap. - red. TUV** alebo **Vždy zap. - TUV**. **Vždy zap. - red. TUV** používa nastavenú teplotu **Redukcia T tep. vody** (→ kapitola 3.5.12 "Nastavenie teplej vody", str. 13).



6 720 807 414-39.10

3.5.14 Úprava časového programu cirkulácie teplej vody

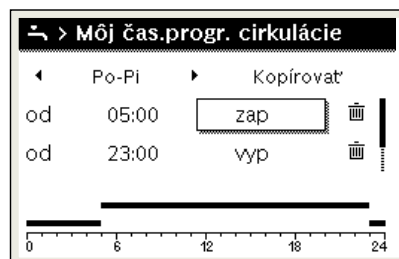
- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Teplá voda** > **Cirkulácia** > **Prev.režim**.



6 720 807 414-40.10

- Zvoľte a potvrdte **Vlastný čas. program**.
- Otvorte menu **Cirkulácia** > **Môj časový program cirk.**

- Časový program cirkulácie nastavte rovnakým spôsobom ako časový program vykurovania.



6 720 807 414-41.10

Ak je cirkulačné čerpadlo zapnuté podľa časového programu (**zap**), tak cirkulačné čerpadlo pracuje podľa nastavenia vo **Frekvencia zapínania**.

Ak je cirkulačné čerpadlo vypnuté podľa časového programu (**vyp**), tak cirkulačné čerpadlo nepracuje.

3.5.15 Nastavenie dovolenkového programu

Otvorenie menu dovolenkového programu

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Dovol.** > **Dovol. 1, 2, 3, 4** alebo **5**.

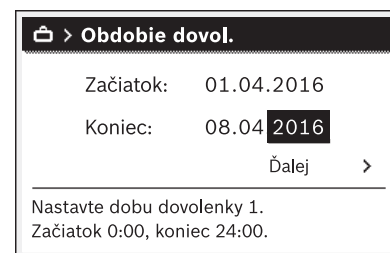


6 720 807 414-43.10

Ak je už nastavený časový interval zvoleného dovolenkového programu, zobrazí sa menu **Dovol. 1, 2, 3, 4** alebo **5**.

Nastavenie doby dovolenky

- Otvorte menu dovolenkového programu.
- Ak je už nastavený časový interval zvoleného dovolenkového programu, otvorte menu **Obdobie dovol.**
- Zvoľte a potvrdte deň, mesiac a rok pre **Začiatok**: a **Koniec**: obdobia dovolenky.



0010008209-001

- Ak chcete ukončiť zadávanie, zvoľte a potvrdte **Ďalej**.

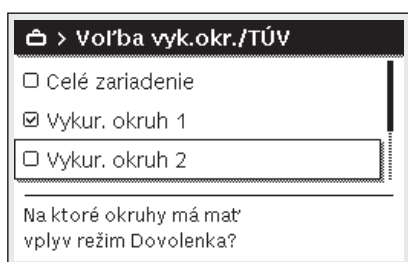
Nastavenie vykurovania a prípravy teplej vody v rámci dovolenkového programu

- Otvorte menu dovolenkového programu.
- Otvorte menu **Výber vyk.okr./TÚV**.



6 720 807 414-45.1O

- Zvoľte a potvrdte vykurovacie okruhy a systémy teplej vody.



6 720 807 414-46.1O

- Dovolenkový program platí pre zvolené vykurovacie okruhy a systémy teplej vody.
- Ak chcete ukončiť voľbu, zvoľte a potvrdte **Ďalej**.
- Skontrolujte a v prípade potreby upravte nastavenia **Vykur.** a **Teplá voda** v menu pre zvolený dovolenkový program.

Prerušenie dovolenkového programu

Počas trvania dovolenky sa zobrazuje informácia, dokedy je aktívny dovolenkový program.

Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, tak je nutné pred prerušením zvoliť príslušný vykurovací okruh v štandardnom zobrazení.

- Stlačte tlačidlo **man**.
Ovládacia jednotka trvalo reguluje na priestorovú teplotu nastavenú pre režim ručnej prevádzky.
- Prípadne nastavte želanú priestorovú teplotu.
- Ak chcete pokračovať v dovolenkovom programe, stlačte tlačidlo **auto**.



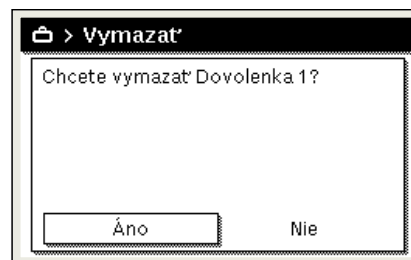
6 720 807 414-48.1O

Ak je dovolenkový program nastavený na **Ako sobota**:

- Dočasne zmeňte priestorovú teplotu (automatická prevádzka). Zmena platí dovtedy, kým sa nedosiahne nasledujúci spínací čas časového programu.

Vymazanie programu „Dovolenka“

- Otvorte menu dovolenkového programu.
- Zvoľte a potvrdte **Vymazať**.
- Vo vyskakovacom okne zvoľte a potvrdte **Áno**.



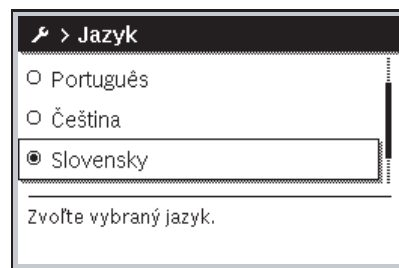
6 720 807 414-47.1O

Dovolenkový program je vymazaný.

3.5.16 Ďalšie nastavenia

Nastavenie jazyka

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Nastavenia > Jazyk**.



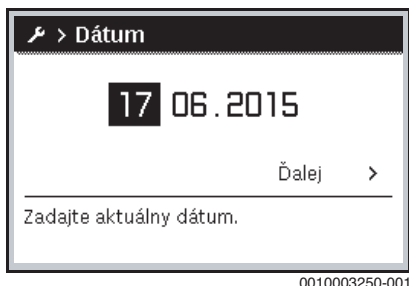
0010003252-001

- Zvoľte a potvrdte jazyk.

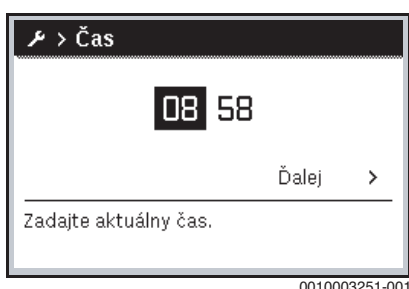
Nastavenie času a dátumu

V prípade dlhšieho výpadku elektrického napájania ovládacej jednotky je nutné nastaviť dátum a čas:

- Obnovte elektrické napájanie.
Na ovládacej jednotke sa zobrazuje nastavenie dátumu.



- Nastavte a potvrdte príslušný deň, mesiac a rok.
- Potvrdte **Dalej**.
Na ovládacej jednotke sa zobrazuje nastavenie času.



- Nastavte a potvrdte príslušné hodiny a minúty.
- Potvrdte **Dalej**.
Pre opätovné uvedenie do prevádzky nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie nastavenia.

Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidla

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť blokovanie klávesnice:

- Podržte súčasne stlačený volič a tlačidlo **auto**, kým sa na displeji neobrazí príp. neprestane zobrazovať symbol kľúča.

3.5.17 Menu obľúbených funkcií

Tlačidlo **fav** umožňuje priamy prístup k často využívaným funkciám vykurovacieho okruhu 1. Funkcia tlačidla **fav** závisí od toho, ktorý vykurovací okruh je aktívny v štandardnom zobrazení.

Pri prvom stlačení tlačidla **fav** po uvedení ovládacej jednotky do prevádzky sa otvorí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií.

Ak chcete zmeniť nastavenia prostredníctvom menu obľúbených funkcií:

- Stlačte tlačidlo **fav**.
- Zvoľte a potvrdte obľúbenú funkciu.
- Zmeňte nastavenia rovnakým spôsobom ako v hlavnom menu.

Ak chcete upraviť menu obľúbených funkcií:

- Podržte stlačené tlačidlo **fav** kým sa nezobrazí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií.
Zobrazia sa všetky body menu, ktoré sú k dispozícii pre menu obľúbených funkcií.
- Zvoľte a potvrdte bod menu.
- Ak chcete aktivovať bod menu v menu obľúbených funkcií, zvoľte a potvrdte **Áno**.

- Ak chcete deaktivovať bod menu v menu obľúbených funkcií, zvoľte a potvrdte **Nie**.



- Konfiguráciu menu obľúbených funkcií ukončíte tlačidlom **↵**. Zmeny sú účinné okamžite.

3.5.18 Zapnutie a vypnutie vykurovania/prípravy teplej vody

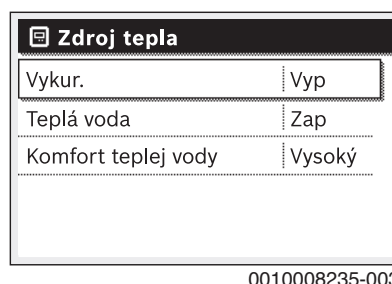
Pre určité kotly je možné vypnúť a zapnúť vykurovanie a prípravu teplej vody pomocou ovládacej jednotky.



Ak je nainštalovaný kaskádový modul, tak nie je možné vypnúť a zapnúť vykurovanie alebo prípravu teplej vody pomocou ovládacej jednotky (nezávisle od typu kotla).

Vypnutie vykurovania (alebo prípravy teplej vody)

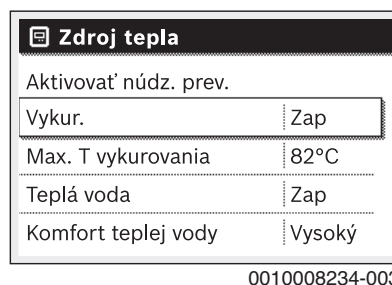
- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Zdroj tepla > Vykur.** (alebo **Teplá voda**).
- Zvoľte a potvrdte **Vyp**.



Zapnutie vykurovania (alebo prípravy teplej vody)

Ak chcete zapnúť vykurovanie (alebo prípravu teplej vody):

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Zdroj tepla > Vykur.** (alebo **Teplá voda**).
- Zvoľte a potvrdte **Zap**.



Ak chcete nastaviť maximálnu teplotu výstupu vykurovania:

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Zdroj tepla > Max. T vykurovania**.
- Nastavte a potvrdte teplotu.
Zariadenie sa znova prepne na predtým aktivovaný prevádzkový režim.

3.5.19 Núdzová prevádzka

Aktivácia núdzovej prevádzky (ručnej prevádzky)

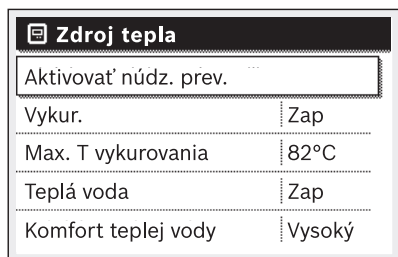
V režime núdzovej prevádzky vykuruje kotol. Horák je v prevádzke dovtedy, kým sa nedosiahne teplota výstupu nastavená pre núdzovú prevádzku. V závislosti od konfigurácie zariadenia je alebo nie je aktívna príprava teplej vody.



Pre núdzovú prevádzku musí byť zapnutá vykurovací prevádzka.

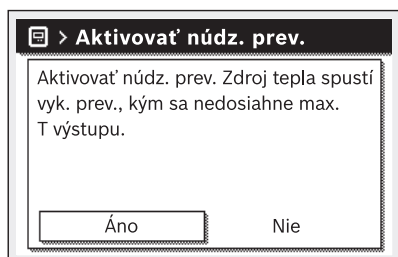
Ak chcete aktivovať núdzovú prevádzku:

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Zdroj tepla > Aktivovať núdz. prev..**



0010008240-003

- Vo vyskakovacom okne zvolte a potvrdte **Áno**.



0010008239-002

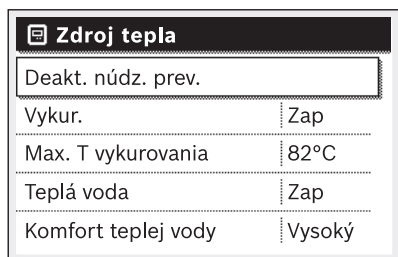
Zariadenie pracuje v režime núdzovej prevádzky.

Ak chcete nastaviť teplotu výstupu pre núdzovú prevádzku:

- Otvorte hlavné menu.
- Otvorte menu **Zdroj tepla > Núdz. prev. T výst..**
- Nastavte a potvrdte teplotu.

Deaktivácia núdzovej prevádzky

- Otvorte hlavné menu.
- Zvoľte a potvrdte menu **Zdroj tepla > Deakt. núdz. prev..**



0010008241-002

- Vo vyskakovacom okne zvolte a potvrdte **Áno**. Zariadenie sa znova prepne na predtým aktivovaný prevádzkový režim.

4 Odstavenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd v dôsledku mrazu!

Keď vykurovacie zariadenie nie je v mrazuvzdornom priestore a je odstavené z prevádzky, pri mraze môže zamrznúť. V letnej prevádzke alebo pri zablokovaní vykurovacej prevádzky je proti zamrznutiu chránený iba kotol.

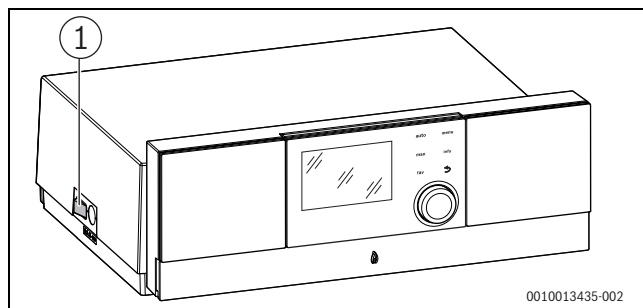
- Pokiaľ je to možné, nechajte vykurovacie zariadenie stále zapnuté.
- alebo-
- Chráňte vykurovacie zariadenie pred zamrznutím tak, že špecializovanej firme dáte v najnižšom bode vypustiť potrubie s vykurovacou a pitnou vodou.
- alebo-
- Keď sa používajú protimrazové prostriedky: kontrolujte každé 2 roky alebo po doplnení vykurovacej vody, či je prostredníctvom protimrazového prostriedku zabezpečená potrebná ochrana proti mrazu.

4.1 Odstavenie zdroja tepla z prevádzky pomocou regulátora

Odstavte kotol z prevádzky pomocou hlavného vypínača regulátora. Horák sa automaticky vypne.



Zdroj tepla má ochranu proti zablokovaniu čerpadla vykurovania, ktorá zabráňuje zablokovaniu čerpadla pri dlhšej odstavke. Keď je zdroj tepla vypnutý, ochrana proti zablokovaniu nefunguje.



0010013435-002

Obr. 7 Hlavný vypínač

[1] Hlavný vypínač

- Vypnite zdroj tepla pomocou hlavného vypínača [1]. Zhasne indikátor stavu (ak je zapnutý).
- Zatvorte plynový kohút alebo uzatvárací ventil oleja.
- Ak je kotol odstavený z prevádzky na dlhšiu dobu: Dodržujte pokyny týkajúce sa protimrazovej ochrany.

4.2 Vypustenie vykurovacieho zariadenia



Vypustenie vykurovacej vody sa pri každom vykurovacom zariadení vykonáva inak. Nechajte sa preto poučiť špecializovanou firmou.

Na vypustenie vykurovacieho zariadenia je potrebné namontovať vypúšťací kohút v najnižšom bode zariadenia.

- ▶ Otvorte odzdušňovací ventil nainštalovaný v najvyššom bode vykurovacieho zariadenia.
- ▶ Vypustite vykurovaciu vodu v najnižšom bode vykurovacieho zariadenia pomocou kohúta pre plnenie a vypúšťanie zariadenia alebo vykurovacieho telesa.

4.3 Núdzové odstavenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky



Vykurovacie zariadenie vypínajte pomocou poistky v miestnosti inštalácie alebo pomocou núdzového vypínača vykurovania iba v núdzovom prípade.

- ▶ Nikdy neohrozujte svoj život. Vlastná bezpečnosť je vždy prvoradá.
- ▶ Zatvorte hlavný uzáver paliva.
- ▶ Vypnite elektrické napájanie vykurovacieho zariadenia pomocou núdzového vypínača vykurovania alebo príslušnej domovej poistky.

5 Nastavenie protimrazovej ochrany

Protimrazová ochrana vykurovacieho zariadenia:

- ▶ Nastavte maximálnu teplotu výstupu na 30 °C (→ kapitola 3.5, str. 7).
- alebo- Ak má vykurovací kotol zostať vypnutý:
- ▶ Do vykurovacej vody primiešajte protimrazový prostriedok a vypustite okruh teplej vody (dodržujte pokyny výrobcu).



Pokyny k ďalším funkciám nájdete v návode na obsluhu ovládacej jednotky (príslušenstvo).

Protimrazová ochrana zásobníka teplej vody

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia vplyvom mrazu!

V prípade vypnutia kotla (žiadne elektrické napájanie), nie je zaručená protimrazová ochrana.

- ▶ Do vykurovacej vody primiešajte protimrazový prostriedok a vypustite systém teplej vody (dodržujte pokyny výrobcu).

Protimrazová ochrana zásobníka teplej vody je zabezpečená aj keď je vypnutá príprava teplej vody.

- ▶ Vypnutie prípravy teplej vody  (→ kapitola 3.5, str. 7).

6 Revízia a údržba

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd následkom nevykonávaného alebo zle vykonávaného čistenia a údržby!

- ▶ Raz ročne dajte špecializovanej firme s oprávnením vykonať revíziu, údržbu a čistenie vykurovacieho zariadenia.
- ▶ Odporúčame Vám uzatvoriť zmluvu o každoročnej revízii a údržbe v potrebnom rozsahu.

6.1 Prečo je dôležitá pravidelná údržba?

Pravidelná údržba vykurovacích zariadení je nutná z nasledovných dôvodov:

- kvôli dosiahnutiu vysokého stupňa účinnosti zariadenia a úspornej prevádzky vykurovacieho zariadenia (nižšej spotreby paliva),
- kvôli dosiahnutiu vysokej prevádzkovej spoľahlivosti
- aby ste udržiavali vysokú úroveň spaľovania, ktoré je šetrné voči životnému prostrediu.

6.2 Čistenie a údržba

Ak chcete vyčistiť vykurovací kotol, môžete očistiť plášť mokrou handrou (vodou/mydlom). V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť lak alebo plastové komponenty.

7 Pokyny pre úsporu energie

Úsporné vykurovanie

Kotol je skonštruovaný tak, aby boli spotreba plynu a zaťaženie životného prostredia čo možno najnižšie a aby poskytoval veľké pohodlie. Prívod plynu do horáka sa reguluje v závislosti od príslušnej potreby tepla v byte. Po dosiahnutí požadovaného tepla sa horák úplne vypne pomocou regulátora zap-vyp.

Revízia a údržba

Aby boli spotreba plynu a zaťaženie životného prostredia dlhodobo čo možno najnižšie, odporúčame Vám uzavrieť so špecializovanou firmou s oprávnením zmluvu o vykonávaní údržby a revízie s vykonaním revízie raz za rok a údržby v potrebnom rozsahu.

Regulácia vykurovania

V Nemecku je podľa § 12 Nariadenia o úspore energie (EnEV) predpísaná regulácia vykurovania pomocou priestorového regulátora alebo regulátora riadeného podľa vonkajšej teploty a termostatickými ventilmi. Ďalšie inštrukcie si môžete prečítať v príslušnom návode na inštaláciu a obsluhu regulátora.

Termostatické ventily

Aby ste dosiahli aktuálne nastavenú priestorovú teplotu, úplne otvorte termostatické ventily. Až v prípade, že sa po dlhšej dobe nepodarilo dosiahnuť želanú teplotu, môžete priestorovú teplotu zmeniť pomocou regulátora.

Podlahové vykurovanie

Teplotu výstupu nenastavujte na vyššiu hodnotu ako je maximálna teplota výstupu odporúčaná výrobcom.

Vetranie

Pri vetraní nenechávajte okná čiastočne otvorené. V opačnom prípade bude z priestoru trvale unikať teplo bez toho, aby sa v ňom výraznejšie zlepšila kvalita vzduchu. Radšej okná na krátky čas úplne otvorte.

Počas vetrania zatvorte termostatické ventily.

Cirkulačné čerpadlo

Prípadne nainštalované cirkulačné čerpadlo teplej vody nastavte pomocou časového programu podľa Vašich individuálnych požiadaviek (napr. ráno, na obed, večer).

8 Indikácie prevádzky a porúch

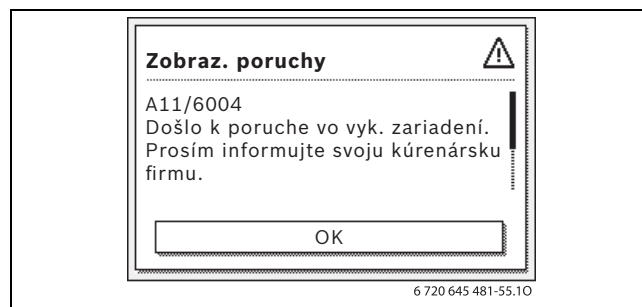
8.1 Zobrazenia porúch na ovládacej jednotke

V štandardnom zobrazení sa na ovládacej jednotke zobrazuje porucha.

Príčinou môže byť porucha ovládacej jednotky, komponentu, konštrukčnej skupiny kotla alebo chybné alebo nepovolené nastavenie. V príslušných návodoch daného komponentu, konštrukčnej skupiny alebo v servisnom návode sú uvedené ďalšie pokyny pre odstránenie porúch.

- Stlačte tlačidlo "Spät".

Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno, v ktorom sa zobrazí aktuálne najzávažnejšia porucha s kódom poruchy a prídavným kódom.



Obr. 8 Vyskakovacie okno so zobrazením poruchy

V prípade výskytu viacerých porúch sa zobrazí porucha s najvyššou prioritou. Zobrazuje sa kód poruchy a prídavný kód. Kódy poskytujú servisnému technikovi informáciu o príčine poruchy. Po potvrdení (stlačení vlničky) poruchy sa zobrazenie zmení na štandardné. V informačnom riadku sa bude ďalej zobrazovať upozornenie na poruchu. Ak je porucha ešte aktívna, je možné ju zobraziť stlačením tlačidla Spät. Príčinou môže byť porucha ovládacej jednotky, komponentu, konštrukčnej skupiny alebo kotla. Zariadenie zostane v prevádzke dovtedy, kým to bude možné, tzn. môže ďalej vykurovať.



Používajte iba originálne náhradné diely. Na škody vzniknuté použitím náhradných dielov, ktoré neboli dodané výrobcom, sa nevzťahuje záruka. Ak sa porucha nedá odstrániť, obráťte sa prosím na kompetentného servisného technika.

8.2 Resetovanie poruchy s poistkou

- Stlačte tlačidlo Reset na ovládacej jednotke (→ obrázok 2, strana 6). Porucha sa už nezobrazuje na displeji.

Znova sa spustí prevádzka kotla a na displeji sa zobrazí štandardné zobrazenie.

Ak sa porucha nedá odstrániť:

- Skontaktujte sa so špecializovanou kúrenárskou firmou s oprávnením a uveďte typ kotla, prevádzkový kód a prídavný kód.

Údaje o kotle

Pokiaľ budete požadovať služby pre zákazníkov, je výhodou, ak poskytnete presnejšie údaje o Vašom kotle.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku alebo prídavnom typovom štítku na kryte.

Logano plus (napr. GB212-22):

Sériové číslo:

Dátum výroby (FD ...):

Dátum uvedenia do prevádzky:

Zhotoviteľ zariadenia:

8.3 Prevádzkové indikátory

Ak chcete odčítať prevádzkové zobrazenia:

- Otvorte menu **Info**.
- Vyberte a potvrdte menu **Info o systéme**.
- Vyhľadajte bod menu **Prevádzkový kód**.

Prevádzkový kód	Číslo poruchy	Príčina	Popis	Skúšobný proces/ príčina	Opatrenie
0A	–	Zariadenie je v programe optimalizácie spínania.	V rámci nastaveného času optimalizácie spínania sa obnoví požiadavka horáka. Kotel je v režime blokovania. Štandardná doba optimalizácie spínania je 10 minút.	Skontrolujte nastavenie výkonu na ovládacej jednotke. Skontrolujte regulačné nastavenie na ovládacej jednotke.	Zosúladiť výkon kotla s požadovanou potrebou tepla budovy. Prispôbte regulačné nastavenie podmienkam zariadenia.
0H	–	Zariadenie je pripravené na prevádzku, nie je k dispozícii žiadna potreba tepla.	Vykurovací kotel je pripravený na prevádzku a nemá žiadnu požiadavku tepla od vykurovacieho okruhu.	–	–
0Y	–	Aktuálna teplota kotla je vyššia ako požadovaná teplota kotla.	Aktuálna teplota kotla je vyššia ako požadovaná teplota kotla. Vykurovací kotel je vypnutý.	–	–
0P	–	Počkajte, kým nenabehne ventilátor.	Pre ďalší postup je potrebná detekcia nábehu.	–	–
0E	–	Zariadenie je v prevádzkovej pohotovosti, existuje potreba tepla, dodáva sa však príliš veľa energie.	Aktuálna potreba tepla zariadenia je nižšia, akú poskytuje minimálny stupeň modulácie horáka.	–	–
0U	–	Začiatok priebehu programu na spustenie horáka.	–	–	–
0C	–	Začiatok štartu horáka.	–	–	–
0L	–	Otvorenie plynovej armatúry.	–	–	–
0F	–	Nedostatočný prietok cez kotel.	Teplotný rozdiel medzi výstupom a späťochodom > 15 K. Teplotný rozdiel medzi výstupom a bezpečnostným snímačom teploty > 15 K.	Skontrolujte teplotu výstupu pomocou ovládacej jednotky. Skontrolujte teplotu späťochodu pomocou ovládacej jednotky.	Upravte nastavenie čerpadla kotlového okruhu.
2P	564	Príliš rýchle zvýšenie teploty zaznamenané snímačom teploty kotla (> 70 K/min).	Ochrana výmenníka tepla kvôli príliš vysokej rýchlosti zvýšenia.	Žiadny alebo príliš malý odber tepla (napr. zatvorené termostatické ventily a zmiešavač). Príliš nízky objemový prietok kotlovým okruhom. Čerpadlo bez funkcie. Usadeniny v kotle na strane teplej vody (nečistoty z vykurovacieho zariadenia, usadzovanie vodného kameňa).	Zabezpečte dostatočný odber tepla. Nechajte prepláchnuť/vyčistiť kotlový blok zo strany vykurovacej vody prostriedkami schválenými pre použitie na hliníkových komponentoch.
8Y	572	Regulátor MC110 je externe zablokovaný prostredníctvom pripojovacej svorky EV.	Regulátor MC110 nastaví požiadavku tepla pre automatiku spaľovania na 0.	–	–

Tab. 4 Prevádzkové indikátory

9 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Vyhľadanie podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 (nariadenie REACH, nariadenie EÚ o chemických látkach)

Nariadenie, zoznam SVHC (stav 17.12.2015), článok 33 (1):

Regulátor môže obsahovať SVHC oxid olovnatý titaničitý $[(Pb_x Ti_y Zr_z) O_3]$.

10 Informácia o ochrane osobných údajov



My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b)

GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietat spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, skontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.





Buderus

Robert Bosch spol. s r.o.
Divízia Termotechnika
Ambrušova 4
821 04 Bratislava
www.buderus.sk
buderus.slovakia@sk.bosch.com